

Morphologie du français

Linguistique française I

Origines, structures et usages du français

cours è

15 novembre 2011

- 1. Mot, lemme et morphème**
- 2. Affixation: flexion et dérivation**
- 3. Composition et autres processus de formation des mots**
- 4. Expressions idiomatiques**

1. Mot, lemme, morphème

Qu'est-ce qu'un mot?

- * La notion de *mot* est ambiguë: elle désigne des objets différents:
 - * mots **simples**: *pomme, de, terre*
 - * mots **composés**: *pomme de terre*
- * Elle ne désigne pas une unité minimale de l'organisation grammaticale.
- * Les mots construits sur des **processus de formation** (affixation, composition) sont des **unités complexes**, décomposables, au contraire des mots simples:
 - * *décomposition, anachronisme* sont des mots complexes.
 - * *fleur, terre, mer* sont des mots simples.
- * Les composants du mot sont les *morphèmes*.

Morphologie et syntaxe

- * La **morphologie** est l'étude de la structure interne des mots.
 - * *pois mange-tout* est un mot composé
- * La morphologie étudie les **principes de formation des mots**, notamment des mots composés en français.
 - * *pois mange-rien*, *pois boit-tout* ne sont pas des mots composés du français
- * Il y a une **arbitrarité** et généralement une **absence de productivité** dans les mots composés, ainsi qu'une absence de **compositionnalité**:
 - * *un pois mange-tout* ≠ un pois qui mange tout
- * La **syntaxe** est l'étude des règles de combinaison des mots dans les phrases.
 - * *Le pois mange tout* est une phrase, même si son sens n'est pas clair
 1. *Le pois a tout mangé.*
 2. *Le pois mange-tout a mangé toutes les carottes.*

Relation entre syntaxe et morphologie

- * On peut se demander s'il y a des rapports entre la syntaxe, qui étudie les règles de formation des phrase, et la morphologie, qui étudie la structure interne des mots (cf. cours 8).
- * Un exemple, les **temps verbaux**.
 - a. Les temps verbaux sont un exemple de **flexion verbale** (suffixe de flexion ajouté à la base ou racine du verbe):
 - * *Max ir-a à Paris*
 - * Mais si on définit la phrase comme organisée autour de la flexion, alors la relation entre la base et la flexion se fait au niveau de la syntaxe:
 - * [*Max* [[-a [*ir-*] [*à Paris*]]] > [*Max* [[*ir-a*] [*à Paris*]]]

Les unités de la morphologie

- * Quelques sont les **unités** dont traite la **morphologie**?
- * Le **mot** est-il un bon candidat?
- * Apparemment non, car sa définition ne permet de faire la différence entre mot simple et mot composé.
- * Mais il y a un autre argument pour abandonner la notion de mot comme un concept opératoire et suffisamment précis:
 - * Le terme de *mot* est **ambigu**.
 - * *mot* peut signifier 4 choses différentes:
 1. mot **type** vs mot **occurrence**
 2. mot **phonologique** vs mot **orthographique**
 3. mot **grammatical**
 4. mot **lexical**

1. Mot type et mot occurrence

1. *La maison de Pierre est plus belle que la maison de Paul.*

* 12 mots occurrences

* *la, maison, de, Pierre, est, plus, belle, que, la, maison, de, Paul*

* il y a deux occurrences des mots types *la, maison, de*

* un mot occurrence est une unité de texte ou de discours

* 16'690 mots occurrences dans *Le Cid*

* 9 mots types

* *la, maison, de, Pierre, est, plus, belle, que, Paul*

* un mot type est l'unité lexicale qui apparaît dans une phrase ou un texte

* 1'518 mots types dans *Le Cid*

2. Mot orthographique et mot phonologique

- * Le terme *mot* désigne des unités **phonologiques** aussi bien que des unités **orthographiques**:
 - * *chantais* est un mot **orthographique** (c'est un mot *homographe*);
 - * /ʃãtɛ/ est un mot **phonologique** correspondant à trois mots orthographiques différents (c'est un mot *homophone*)
 - chantais*
 - chantait*
 - chantaient*

3. Mot grammatical

chantais, chantait, chantaient

- * 1 mot phonologique: /ʃɑ̃tɛ/
- * 3 mots orthographiques: *chantais, chantait, chantaient*
- * 4 mots grammaticaux
 - * imparfait de *chanter* à la
 - a. 1^{ère} personne du singulier: *chantais*
 - b. 2^e personne du singulier: *chantais*
 - c. 3^e personne du singulier: *chantait*
 - d. 3^e personne du pluriel: *chantaient*

4. Mot lexical ou lemme

- * Les différents mots orthographiques et grammaticaux représentent une seule et même unité lexicale, le verbe *chanter*.
- * On appelle **lemme** l'unité lexicale qui prend des formes différentes dans les différents mots orthographiques, phonologiques et grammaticaux.
- * Les lemmes constituent les entrées du dictionnaire et sont
 - i. à l'**infinitif** pour les **verbes**
 - ii. au **singulier** pour les **noms**
 - iii. au **masculin singulier** pour les **adjectifs**.

Résumé

- * 1 lemme correspond donc à plusieurs mots phonologiques, orthographiques et grammaticaux.

Mot phonologique	ʃãtɛ			
Mot orthographique	<i>chantais</i>		<i>chantait</i>	<i>chantaient</i>
Mot grammatical	1P SG IMP	2P SG IMP	3P SG IMP	3P PL IMP



Lemme	<i>chanter</i>
-------	----------------

Les constituants du mot

- * Le mot n'est pas la plus petite unité linguistique pourvue d'une forme et d'un sens.
- * *inacceptables* est un mot composé de 4 éléments constituant le mot, pourvus d'une **forme** et d'un **sens**
 - in-* comme dans *in-connu*, *in-visible*
 - accept-* comme dans *accept-er*, *accept-ation*
 - able* comme dans *aim-able*, *fais-able*
 - s*: marque du pluriel à l'écrit
- * Toutes ces parties de mots sont des **morphèmes**.

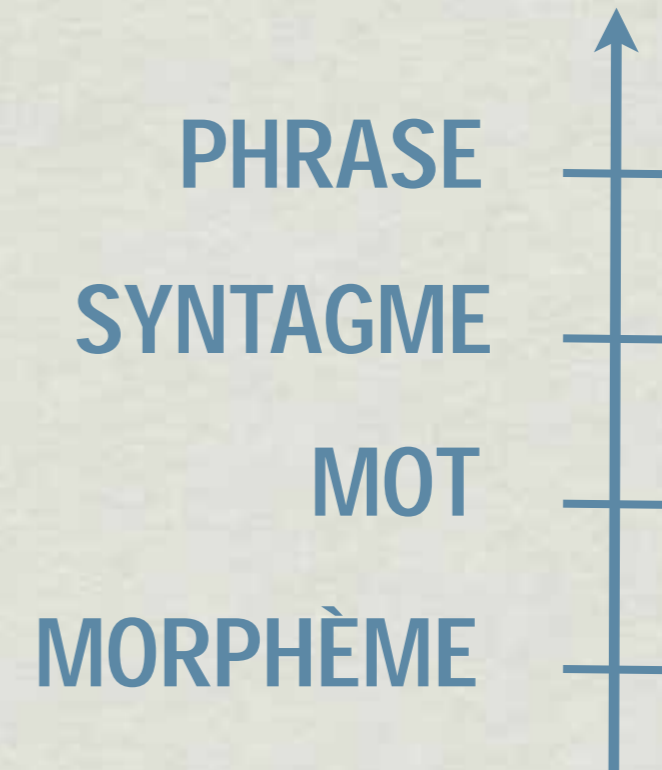
La variation des composants d'un mot

<i>in</i>	<i>connu</i>		
	<i>visible</i>		
	<i>accept</i>	<i>er</i>	
		<i>ation</i>	
	<i>aim</i>	<i>able</i>	
	<i>fais</i>		
<i>in</i>	<i>accept</i>	<i>able</i>	<i>s</i>

Morphème

- * Les constituants du mot ayant une forme et un sens, susceptibles d'apparaître dans d'autres environnements, sont les **morphèmes**.
- * Le morphème est la plus petite unité d'analyse grammaticale, ayant 2 propriétés:
 - a. le morphème est l'unité de rang grammatical le plus bas, le **constituant immédiat du mot**;
 - b. le morphème est la plus petite unité linguistique ayant **une forme et un sens**.

UNITÉS GRAMMATICALES



- * Le morphème est composé de **phonèmes**, unités pourvues d'une **forme**, mais **pas de sens**.
- * Le **phonème n'est pas une unité grammaticale**.

Morphèmes lexicaux et grammaticaux

Les mots sont constitués de deux types de morphèmes

- A. les morphèmes **lexicaux**
- B. les morphèmes **grammaticaux**
(affixes)

A. Morphèmes lexicaux

1. Racines du mot (base, thème)
2. Entrées du dictionnaire
3. Autonomes
4. Classes ouvertes



B. Morphèmes grammaticaux

1. Affixes
2. Généralement pas d'entrée du dictionnaire
3. Pas d'apparition isolée
4. Classes fermées

Segmentation des mots en morphèmes

- * On peut segmenter, dans certains cas, les mots en plusieurs morphèmes:
 - * *anti-constitu-tion-nelle-ment*
 - * *constitu* > *constitution* > *constitutionnelle* > *constitutionnellement* > *anticonstitutionnellement*
 - * NB: la dérivation de l'adverbe se fait sur le **féminin** de l'adjectif.
- * Dans un grand nombre de cas (notamment de **flexion**), la segmentation (phonologique ou graphique) est impossible:
 - * *chant-ais*
 - * *-ais* n'est pas un seul morphème, mais **une forme contenant plusieurs informations grammaticales** (temps, personne, nombre).
 - * Cela tient au fait que le français est un langue **synthétique**.
 - * Les langues synthétiques s'opposent aux langues **agglutinantes**, qui sont aisément décomposables en morphèmes, comme le turc, le japonais, le swahili...

Résumé

- * Les mots sont des unités prenant des **formes différentes** selon les contextes linguistiques dans lesquels ils apparaissent.
- * Un **lemme** est la forme de base du mot qui renvoie aux différentes formes grammaticales qu'il peut prendre.
- * Un mot est décomposable en **morphèmes**: un morphème **lexical** (lexème) et un ou plusieurs **morphèmes grammaticaux**.
- * Les morphèmes grammaticaux sont des **affixes**, qui interviennent dans deux **processus de formation des mots**: la **flexion** et la **dérivation**.

2. Affixation: Flexion et dérivation

Affixation

- * L'**affixation** est le processus de formation des mots qui combine une **base** (**thème**) et différents **affixes**, c'est-à-dire des **préfixes** (placés avant la base) et des **suffixes** (après la base):

a. découragées = dé-courag-é-e-s

<i>dé</i>	<i>courag</i>	<i>é</i>	<i>e</i>	<i>s</i>
préfixe	base	suffixe ₁	suffixe ₂	suffixe ₃

b. incorrigible = in-corrig-ible

<i>in</i>	<i>corrige</i>	<i>ible</i>
préfixe	base	suffixe

Structure interne du mot

- * Le **mot simple** (non composé) est minimalement constitué d'une **base**, correspondant au **morphème lexical**, éventuellement accompagné d'un ou plusieurs **affixes**, correspondant aux **morphèmes grammaticaux**.
- * Le mot est donc composé d'un morphème lexical et de morphèmes grammaticaux.

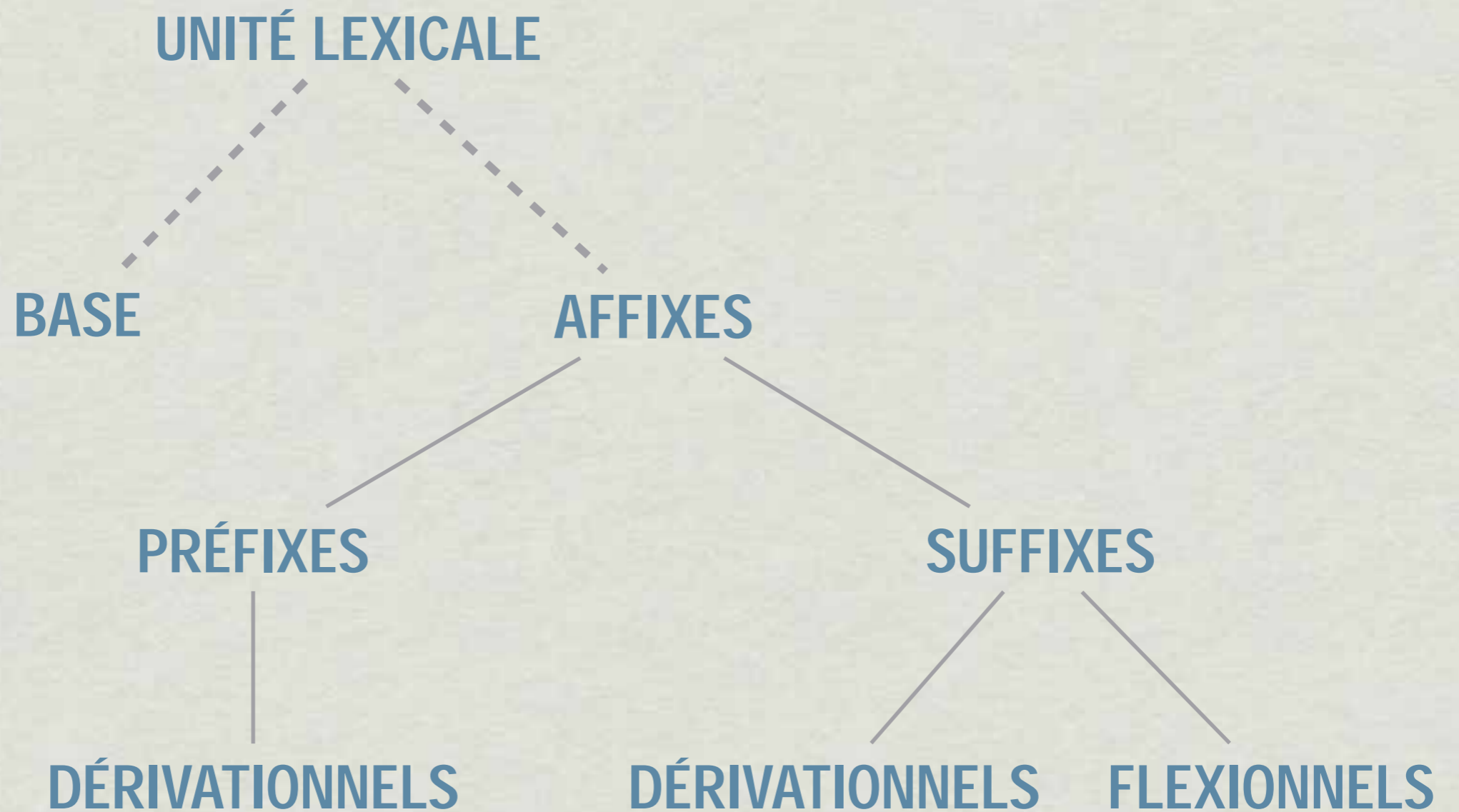
Affixation

- * Les morphèmes lexicaux sont généralement accompagnés d'affixes.
- * Les **affixes** sont des morphèmes grammaticaux **non autonomes**.
- * On distingue deux types d'affixes:
 - i. les affixes de **flexion** marquent les **traits grammaticaux** exigés par la catégorie de la racine (genre, nombre, personne, etc.);
 - ii. les affixes de **dérivation** modifient le contenu ou la catégorie de la racine:

Types d'affixes

- * Les affixes **dérivationnels** permettent de faire des mots nouveaux et décrivent des **contenus quasi-lexicaux**.
- * Les affixes **flexionnels** expriment des **catégories grammaticales** (nombre, genre, personne, cas, temps, etc.).
- * Selon que l'affixe précède ou suit la **base**, on parle de **préfixe** ou de **suffixe**.
- * Il y a une règle importante du français: les affixes **dérivationnels** sont des **préfixes** ou des **suffixes**, alors que les affixes **flexionnels** ne sont que des **suffixes**.

Résumé



Flexion

- * En français, les affixes flexionnels sont des suffixes.
- * Il n'y a pas de préfixes flexionnels en français:
 - * *temps-personne-lexème verbal vs lexème verbal-temps-personne
 - * **er-ai-chant* vs *chant-er-ai*
 - * *nombre-lexème nominal vs lexème nominal-nombre
 - * **aux-chev* vs *chev-aux*
- * Les suffixes flexionnels marquent les traits grammaticaux de la catégorie.

- * adjectifs: genre et nombre
gentil, gentille, gentilles
- * noms: genre et nombre
ami, amie, amis, amies
- * verbes: personne, nombre, temps
je chante
tu chantes
il chantait
nous chantions
je chanterai

lexème	temps	personne
<i>chant</i>		<i>e</i>
<i>chant</i>		<i>es</i>
<i>chant</i>	<i>ai</i>	<i>t</i>
<i>chant</i>	<i>i</i>	<i>ons</i>
<i>chant</i>	<i>er</i>	<i>ai</i>

L'exemple de l'imparfait de *chanter*

		Imparfait du verbe <i>chanter</i>		
nombre	personnes	morphème lexical	morphème de temps	morphème de personne
singulier	1	<i>chant</i>	<i>ai</i>	<i>s</i>
	2			
	3			<i>t</i>
pluriel	1		<i>i</i>	<i>ons</i>
	2			<i>ez</i>
	3		<i>ai</i>	<i>ent</i>

Dérivation

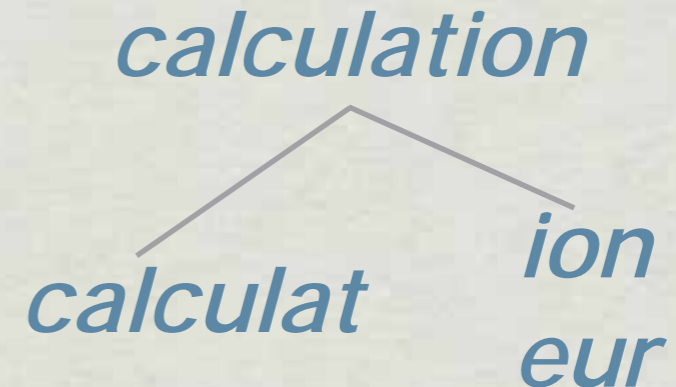
- * La dérivation est un processus de formation des mots non composés à partir d'un seul morphème lexical:



- * flexion: *rapide-s*

- * dérivation: *rapide-ment*

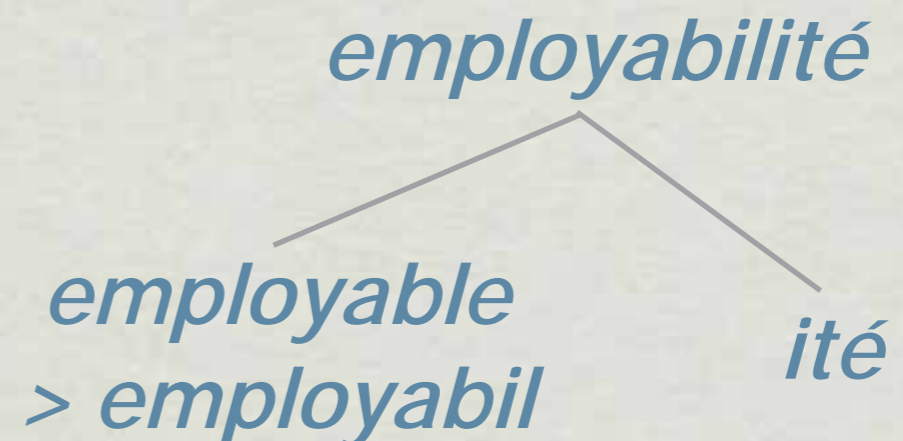
- * La dérivation est à l'origine de la plupart des **mots plurisyllabiques** du français.



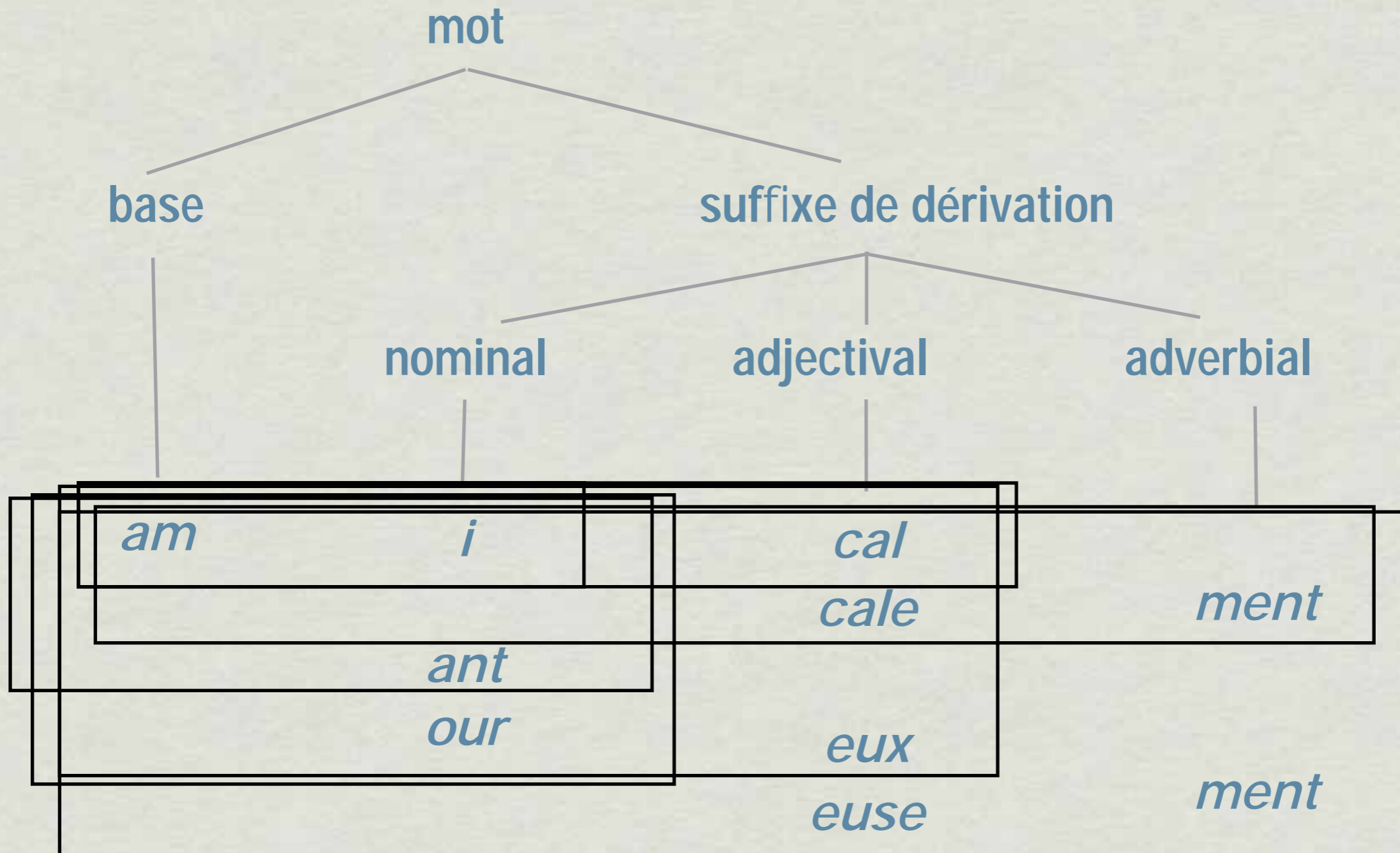
- * C'est un processus très **productif**: on peut appliquer les règles de dérivation pour former de **nouveaux mots**.

calculat ion = *calculat* + *ion*

employabilité = *employable* + *ité*



Dérivation des mots



La dérivation des adverbes se fait sur le féminin de l'adjectif:
normalement, cordialement, vertement

Dérivation: suffixes et préfixes

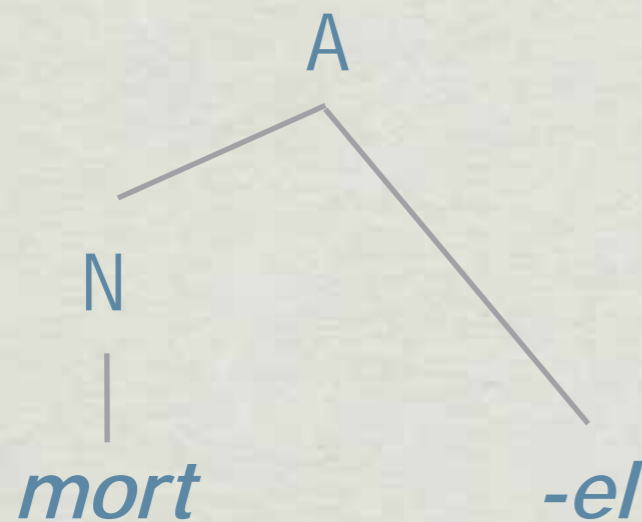
- * Les suffixes de dérivation changent généralement la catégorie:

mortel N + *el* → A

- * Exceptions: les diminutifs

maison → *maisonnette*

petit → *petiote*



- * Les préfixes de dérivation ne changent généralement pas la catégorie:

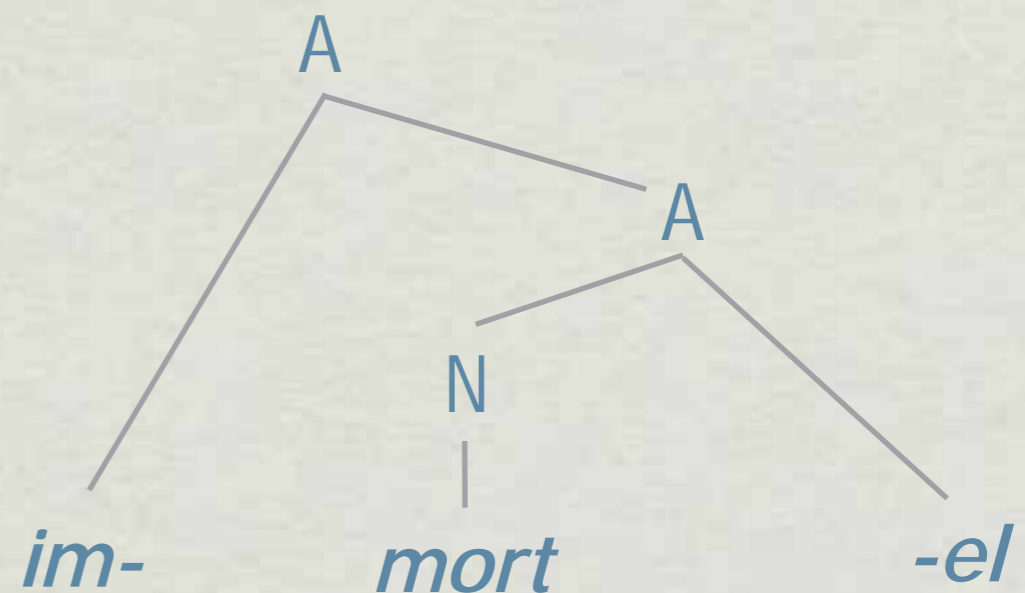
im-mort-el N + *el* → A

im + A → A

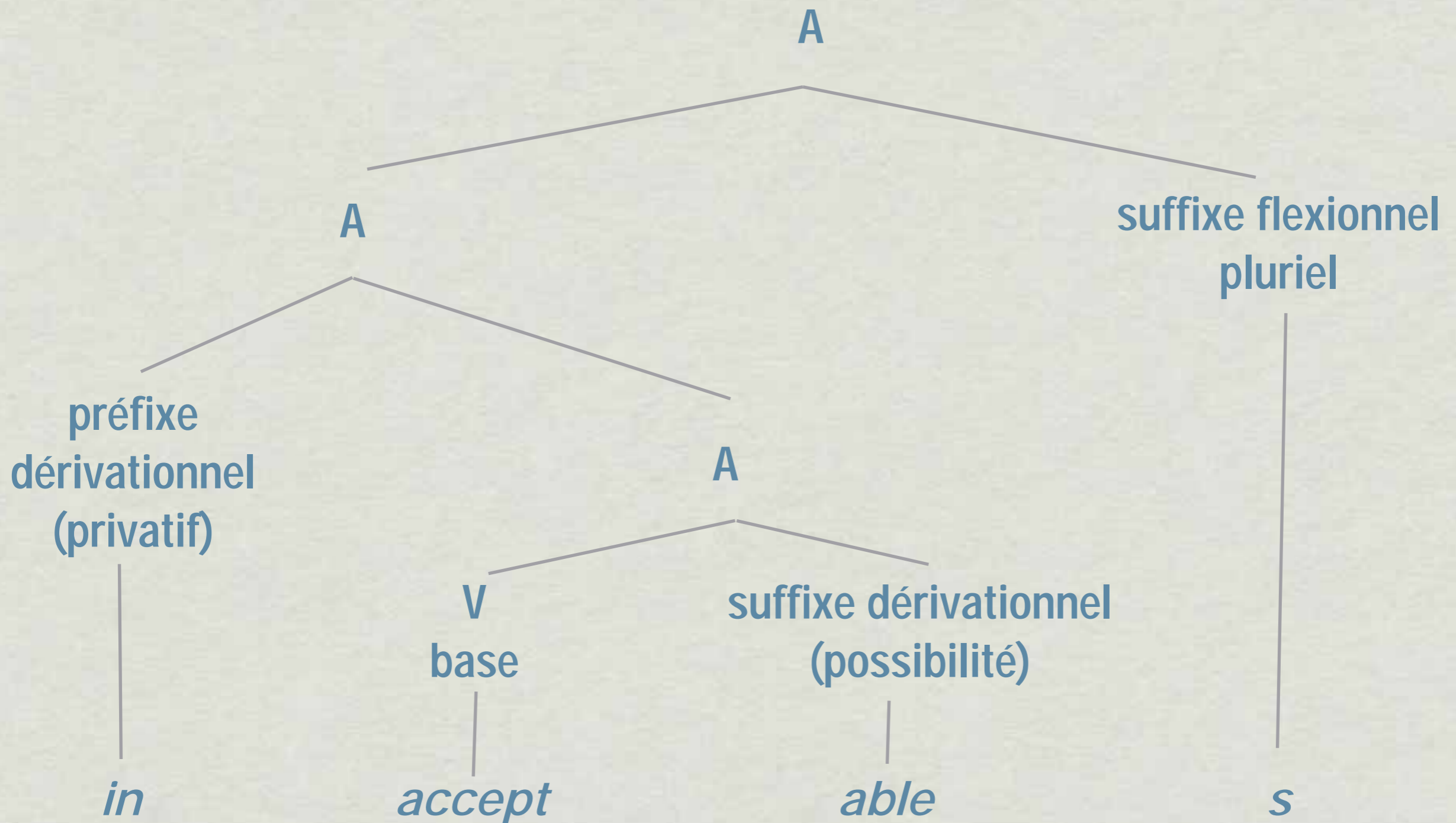
- * Exceptions: certain mots savants et les verbes dénominaux

cancer → *anticancer*

herbe → *désherber*

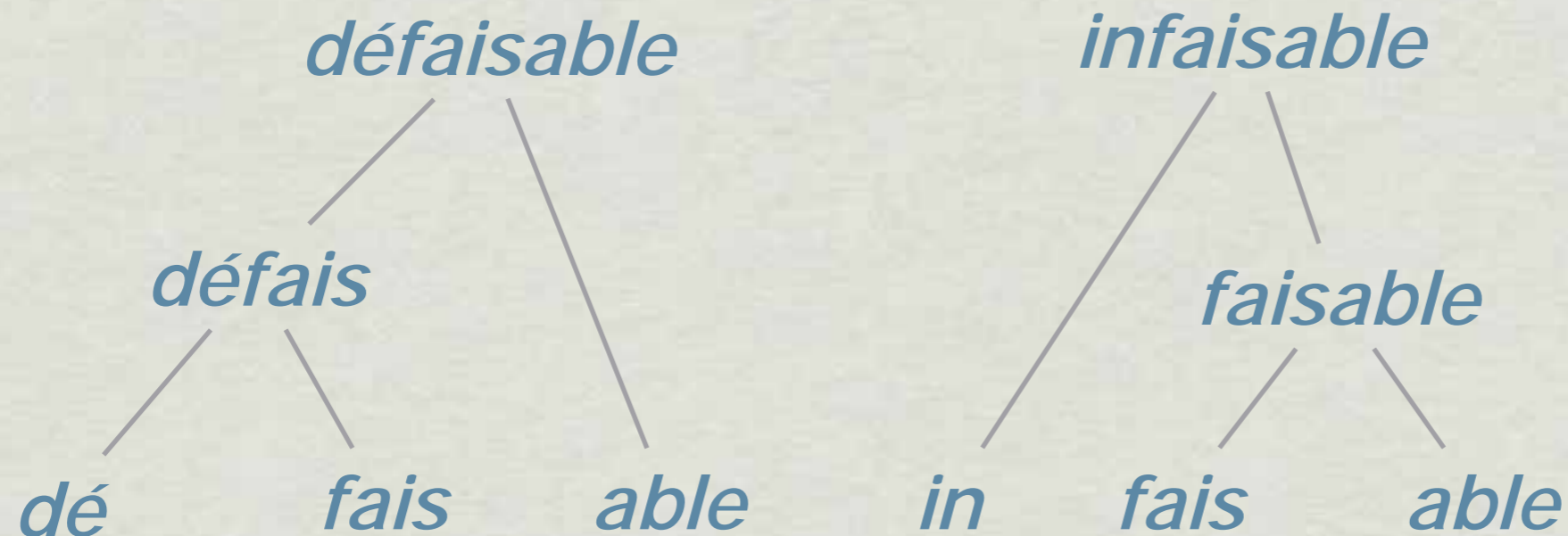


inacceptables



défaisable et *infaisable*

- * Le contraste entre *défaisable* et *infaisable* montre que le processus de formation des mots suit des **dérivations** différentes:
- * Le préfixe dérivationnel privatif des **verbes** est *dé*
- * Le préfixe dérivationnel privatif des **adjectifs** est *in*



3. Composition et autres processus de formation des mots

Composition

* La composition est le processus de formation des **mots composés** par combinaison de plusieurs **mots simples**:

1. *chou + fleur → chou-fleur*
2. *sac + plastique → sac plastique*
3. *machine + à + écrire → machine à écrire*
4. *pomme + de + terre → pomme de terre*
5. *lave + linge → lave-linge*

Cohérence interne

- * Les mots composés ont une **cohérence interne**.
- * On ne peut pas insérer du matériel linguistique à l'intérieur d'un mot composé:
 1. *un sac plastique*
 - a. **un sac **vert** plastique* < **[sac [**vert**] plastique]*
 - b. *un sac plastique **vert*** < *[[sac plastique] **vert**]*
 2. *la machine à écrire*
 - a. **la machine **noire** à écrire* < **[machine [**noire**] à écrire]*
 - b. *la machine à écrire **noire*** < *[[machine à écrire] **noire**]*

Signification des mots composés

- * Les mots composés ont une **signification globale**, non compositionnelle:

1. une pomme de terre

≠ une pomme en terre

≠ une pomme qui est dans la terre

= une tubercule

- * Dans certains cas, la signification est basée sur la signification des mots qui composent le mot composé:

2. une machine à écrire

≠ une machine qui écrit

= une machine pour écrire

Les types de mots composés

1. N+P+N → N

de

force de frappe, salle de bain

à

boîte aux lettres, boîte à outils

2. N+P+V → N

à

chambre à coucher, machine à laver

3. N+N → N

timbre-poste, papier-monnaie

4. V+N → N

lave-linge, essuie-glace

5. V+Quant → N

fourre-tout

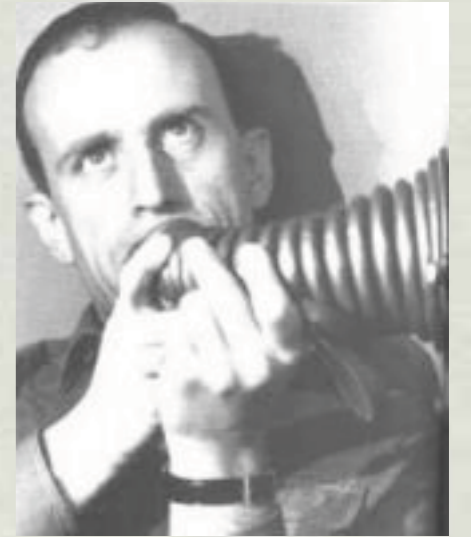
6. A+P+Adv → N

bon à rien

* Pour certains morphologues du français (Fradin), seules les constructions N+N et V+N sont des mots composés en français.

* Les autres constructions relèvent de la **syntaxe** et non de la morphologie (processus de formation des mots).

Un exemple créatif de noms composés



- * Boris Vian, *Complainte du progrès* (1955)
- * Les noms composés inventés par Boris Vian sont tous du type V-N ou N à N

Un pistolet à gaufres

(...)

Mon cire-godasses

Mon repasse-limaces

Mon tabouret à glace

Et mon chasse-filous

(...)

Le ratatine-ordures

Et le coupe-friture

(...)

À l'efface-poussière

(...)

Au chauffe-savates

Au canon à patates

À l'éventre-tomates

À l'écorche-poulet

Mots valises

- * Ce processus consiste à mettre ensemble des mots qui partagent une partie de leurs syllabes en effaçant les doublons.
- * Il intervient dans la création de **mots nouveaux**.
- * Certains mots valises sont entrés dans le **lexique** (1-6), d'autres sont des **créations linguistiques uniques** (7):

1. *motel* < *motor* + *hotel*

2. *smog* < *smoke* + *fog*

3. *informatique* < *information* + *automatique*

4. *modem* < *modulateur* + *démodulateur*

5. *franglais* < *français* + *anglais*

6. *courriel* < *courrier* + *électronique*

7. *famillionnaire* < *famille* + *millionnaire* (Freud)

Acronymes et sigles

- * Certains mots nouveaux sont formés sur des **acronymes**, c'est-à-dire sur le début de mots mis ensemble:
 - * *bobo* < *bourgeois bohème*
- * Certains mots proviennent de **sigles**, c'est-à-dire de la première lettre de plusieurs mots:
 - * *ADN* < *acide désoxyribonucléique*
- * Certains sigles sont **prononçables**, d'autres non:
 - * *SNCF* < *Société Nationale des Chemins de Fer Français* [ɛsɛnsɛf]
 - * *TGV* < *Train à Grande Vitesse* [teʒeve]
- * *URSS* < *Union des Républiques Socialistes Soviétiques* [yɛβɛsɛs]
- * *CH* < *Confédération Helvétique* ?? [sɛaʃ]
- * Certains sigles donnent lieu à des **prononciations différentes**:
 - * *PIB* > [pib] ou [peibe]
- * Certains sigles sont basés sur des **mots de langue étrangère**
 - * *USA* < *United States of America*
 - * *UNESCO* < *United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization*
 - * En français: *Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture*

Troncation

* Dans la troncation, on **supprime** une partie du mot.

* La frontière entre la racine et les affixes n'est pas toujours respectée:

1. *convoc* < *convocation*

2. *blème* < *problème*

* Le **début** et la **fin** du mot peuvent être **tronqués**.

* Mais la plupart des mots tronqués sont formé par troncation de la **fin du mot**:

3. *uni* < *université*

4. *labo* < *laboratoire*

5. *prof* < *professeur*

6. *doc* < *docteur*

7. *foot* < *football*

8. *basket* < *basketball*

* Un mot tronqué peut à son tour intervenir dans la formation d'un mot nouveau:

* *publivore* < *publi* + *vore*

Conversion

- * Dans la **conversion**, ou **transcatégorisation**, un mot est utilisé dans une autre catégorie grammaticale.
- * Par conversion, le mot *orange* est passé d'un **nom** de fruit à un **adjectif** de couleur:
 - a. *une orange bien mûre*
 - b. *un pull orange*
- * Dans certain cas, ce passage nécessite un ajustement minimal, notamment pour les **noms déverbaux**:
 - * *la nage* < *nager*
 - * *la gifle* < *gifler*
 - * *le manger* < *manger*

4. Expressions idiomatiques

Expressions composées et figement

- * Les mots composés sont figés et ressemblent aux **expressions idiomatiques**.
- * Une expression idiomatique (*idiome*) est une expression figée dont **le sens n'est pas littéral**:
 - a. elles ont une cohérence interne
 - b. elles ont une signification globale
 - c. elles sont apprises en bloc.

Expressions idiomatiques

- * Les expressions idiomatiques ont une signification globale et une cohérence interne:
- * On ne peut ni changer de déterminant ni ajouter du matériel (adjectif, complément)

1. casser sa pipe

a. # casser une pipe

b. # casser sa belle pipe en écume

2. briser la glace

a. # briser la glace de l'étang

3. enterrer la hache de guerre

4. ficher le camp

5. tirer les marrons du feu

6. monter sur ses grands chevaux

7. trouver quelqu'un dans le ruisseau

Signification globale

1. *casser sa pipe* = mourir
 2. *briser la glace* = rendre l'atmosphère plus chaleureuse
 3. *enterrer la hache de guerre* = faire la paix
 4. *ficher le camp* = partir, s'en aller (lever le camp)
 5. *tirer les marrons du feu* = trouver avantage
 6. *monter sur ses grands chevaux* = se mettre en colère et parler avec autorité, prétention
 7. *trouver quelqu'un dans le ruisseau* = le tirer d'affaire
- * Lorsque l'on fait subir aux expressions idiomatiques des **computations syntaxiques** (passivation par exemple), ou les phrases sont agrammaticales (*) ou elles changent de sens (#).

Cohérence interne

1. *Grand-père a cassé sa pipe.*

a. # *Sa pipe a été cassée par grand-père (sans coréférence)*

2. *Marilyn a brisé la glace.*

a. (#) *La glace a été brisée par Marilyn.*

3. *Les Gaulois ont enterré la hache de guerre avec les Romains.*

a. # *La hache de guerre a été enterrée par les Gaulois avec les Romains.*

4. *Woody a fiché le camp sans crier gare.*

a. * *Le camp a été fiché sans crier gare par Woody.*

5. *Woody a tiré les marrons du feu.*

a. # *Les marrons ont été tirés du feu par Woody.*

6. *Arthur a trouvé Marilyn dans le ruisseau.*

a. # *Marilyn a été trouvée dans le ruisseau par Arthur.*

Signification littérale et non littérale

- * Les expressions idiomatiques ont une **signification non littérale**.
- * Lorsqu'on les manipule (**passivation, interrogation, pronominalisation**), les expressions idiomatiques perdent leur signification non littérale et retrouvent une signification littérale.

1. *Woody a encore fiché le camp.*

2. *Woody a-t-il encore fiché le camp?*

3. # *Qu'a encore fiché Woody?* = qu'a encore fait Woody?

4. # *Woody l'a encore fiché, le camp* *fiché* = planté

5.# *Le camp a été fiché par Woody* *fiché* = planté

À retenir

- * Le **mot** est une unité complexe dont la structure interne est l'objet de la morphologie.
- * Les unités de la morphologie sont les **morphèmes**.
- * Les morphèmes sont les plus petites unités linguistiques ayant une forme et un sens.
- * Le mot est composé minimalement d'un **morphème lexical**, accompagné éventuellement d'un ou plusieurs **affixes** (morphèmes grammaticaux).
- * Les mots du français sont principalement formés par **affixation** et **composition**.
- * Les autres processus de formation des mots sont la **troncation**, les **acronymes**, les **mots-valises** et la **conversion**.

Les références du jour

- * Moeschler J. & Auchlin A. (2009), *Introduction à la linguistique contemporaine*, Paris, Armand Colin (Cursus), chapitre 5
- * Pinker S. (1999), *L'instinct du langage*, Paris, Odile Jacob, chapitre 5
- * Zufferey S. & Moeschler J (2010), *Initiation à la linguistique française*, Paris, Armand Colin (Cursus), chapitre 8.

